

Acoustic Revive RCA-1.5 TRIPLE C-FM Interconnect and SPC-2.5 TRIPLE C-FM Speaker Cables

positive-feedback.com/high-fidelity/acoustic-revive-rca-1-5-triple-c-fm-interconnect-and-spc-2-5-triple-c-fm-Speaker-cables/

02-02-2015 | By [Wojciech Pacuła](#) | Issue 77

ترجمه: وحید صفوی زاده



In 1986, Professor Atsumi Ohno of the Chiba Institute of Technology in Japan, a respected inventor and scientist, after years of research proposed an innovative method of producing a copper wire with unique properties. The main idea is that the wire is cast instead of being drawn. As a result, it is possible to produce cable with ultra-long copper crystals, with the average length of 125 m and diameter of 0.1 mm. This process has been since called Ohno Continuous Casting (OCC) after the name of its inventor. The rights to the invention were subsequently bought from the professor and the university by Furukawa Electric, Japan's largest manufacturer of cables for the power transmission and telecom industries. It was in Furukawa where it was observed that one of the characteristics that define audio signal transmission is distortion and noise introduced to the audio chain by wiring. To put it in proper perspective, let me remind you that it all happened well before the cable revolution that later hit the high-end audio industry.

در سال ۱۹۸۶، پروفیسور آتسومی اوهنو از انستیتوی فن آوری چیبا ی ژاپن، دانشمند و مخترعی سرشناس، پس از سالها تحقیق و تفحص روشی مبتکرانه را برای تولید سیم مسی با ویژگی‌های منحصر بفردی ارائه نمود. ایده‌ی اصلی این بود که سیم را به جای کشیدن، قالب ریزی کنند. در نتیجه، این امکان فراهم میشود که کابلی با کریستال‌های مس بسیار طویل تولید گردد، با میانگین طول ۱۲۵ متر و قطر ۰/۱ میلی‌متر. از آن پس و به احترام مخترع آن به این فرایند "قالب ریزی ممتد اوهنو" (Ohno Continuous Casting) یا OCC گفته شد. متعاقباً حق امتیاز قانونی این فرایند توسط کمپانی فوروکاوا الکتریک، بزرگترین تولید کننده‌ی تجهیزات انتقال برق و صنایع مخابراتی ژاپن، از پروفیسور اوهنو و دانشگاه خریداری شد. در کمپانی فوروکاوا بود که محققین برای نخستین بار پی بردند یکی از خصایصی که شخصیت صدا را تعریف می‌کند (ساختار صدایی که می‌شنویم را تشکیل می‌دهد) دیستورشن و نویزهایی است که توسط سیم‌ها به زنجیره‌ی صدا تحمیل می‌شوند. برای

آنکه بتوانم تصویر صحیحی از آن ایام ارائه دهم، اجازه دهید یاد آوری کنم همه ی این اتفاقات پیش از ظهور "انقلاب کابل"، که در دهه نود میلادی به دنیای سیستم های صوتی Hi-End یورش بُرد، رخ داده اند!

Starting from this assumption, Furukawa developed a process of manufacturing audio cables using OCC wire with copper purity exceeding 99.9997%. The new version of the conductor was patented under the name Purity Copper OCC, or PCOCC. The "Pure Transmission" advert line was also coined around the same time and has been used since 1987 to the present day.

با در نظر گرفتن این پیش فرض، فوروکاوا روشی را برای تولید کابل مخصوص صدا با استفاده از سیم OCC که از مسی با خلوص بیش از ۹۹,۹۹۹۷٪ ساخته میشد را ابداع کرد. نسخه جدید این رسانا با نام پیوریتی کوپر او سی سی (Purity Cooper OCC) یا مختصراً PCOCC شناخته شد. خط تبلیغاتی "پیور ترنس‌میشن" یا انتقال ناب از سال ۱۹۸۷ آغاز به کار کرد و تا کنون نیز ادامه دارد.

In the same year, Furukawa launched to the market the first three audio cables using this type of conductor: the FD-1005 Hi-Fi Audio Cord (37 wires with a diameter of 0.16 mm each), the FV-1005 Hi-Fi Video Cord (7 wires with a diameter of 0.4 mm each) and the FD-2010S Super PCOCC (2 x 37 wires with a diameter of 0.16 mm each). In addition to the first audio cables sold under its own brand, the company also offered bulk wire for third-party manufacturers that did not have the capabilities to produce their own cable wire. Those manufacturers could also order cables in their own choice of wire geometry and dielectric used. Until the year 2000, Furukawa was supplying own-branded cables. Later on, it only supplied cable wire as an OEM.

در همان سال، فوروکاوا سه مدل اول از کابل های صدای خود که با بهره گیری از این رسانای جدید تولید کرده بود را روانه بازار نمود: مدل FD-1005 HiFi Audio Cord (با استفاده از ۳۷ رشته سیم PCOCC با قطر ۰,۱۶ میلیمتر برای هر رشته)؛ مدل FV-1005 HiFi Video Cord (با استفاده از ۷ رشته سیم PCOCC با قطر ۰,۴ میلیمتر برای هر رشته)؛ و مدل FD-2010S Super PCOCC (با استفاده از ۳۷x۲ رشته سیم PCOCC با قطر ۰,۱۶ میلیمتر برای هر رشته). بعلاوه ی تولید اولین مدل های کابل های های-فای تحت برند فوروکاوا، این کمپانی مبادرت به فروش این سیم بصورت عمده به دیگر تولید کنندگانی کرد که خود قادر به تولید آن نبودند. همچنین این تولید کنندگان می توانستند کابلها را با شکلهای هندسی و نوع عایق مورد نظر خود سفارش دهند. کمپانی فوروکاوا تا سال ۲۰۰۰ به تولید کابل های-فای با برند خود ادامه داد و پس از آن کابل PCOCC را فقط بصورت OEM به دیگر تولید کنندگان میفروخت.



On the March 4th, 2013, a year before celebrating its 130th anniversary, Furukawa Electric announced the end of manufacture of PCOCC conductors:

Although many customers have adopted the product as a conductor of acoustic instruments, it has been difficult to maintain the business, with the annual sales volume declining because of the weak domestic market in recent years. Without the prospect of market growth, Furukawa Electric has decided to discontinue the manufacture and supply.

We take this opportunity to express our appreciation for the support you have shown this product.

You can find the whole text [HERE](#)

در روز چهارم مارس 2013، و یک سال قبل از جشن 130 سالگی کمپانی فوروکاوا الکتریک، این کمپانی پایان تولید رسانای PCOCC را اعلام نمود:

"گرچه بسیاری از مشتریان به محصول ما بعنوان یک رسانای ایده آل برای مصارف صوتی عادت کرده و وابسته شده اند، ادامه این بیزینس امکان پذیر نبود چرا که بازار بومی ضعیف و غیرفعال ژاپن در سالهای اخیر سقف فروش سالیانه را بسیار کاهش داده است. درحالیکه هیچ امیدی به بهبود این شرایط به چشم نمی خورد لذا، کمپانی فوروکاوا الکتریک تصمیم به خاتمه ی تولید و تامین PCOCC گرفت. ما این فرصت را برای قدردانی از همه ی آنان که طی این سالها حمایت و پشتیبانی بی دریغ نسبت به این محصول نشان داده اند غنیمت می شماریم."

می توانید متن کامل این اعلامیه به زبان انگلیسی را در [این پیوند](#) بیابید.

It is worth realizing how big an impact the decision had - and will continue to have to an even greater extent - on the audio industry. It is enough to look at the list of the leading audio cable manufacturers in this beautiful country and their product lineup. The list includes such companies as Oyaide, Acoustic Revive and many others, often completely unknown in the West.

درک صحیح این موضوع اهمیت زیادی دارد که این تصمیم چه اثرات بزرگی بر صنعت صدا داشته و همچنان نیز این اثرات حتی وسیعتر از گذشته ادامه دارند. کفایت نگاهی به فهرست بلند بالای تولید کنندگان کابل های-فای و ترکیب محصولاتشان در این کشور زیبا بی اندازیم. این فهرست شامل کمپانی های بزرگی مانند Acoustic Revive، Oyaide، و غیره می باشد که برخی از آنان کاملاً برای غربی ها ناشناخته اند.

Life abhors a vacuum, however, and very soon there appeared on the market another, perhaps even more interesting proposition. Interestingly, it came from FCM (Fine Chemicals & Materials), part of the Furukawa Group and its wholly owned subsidiary.

اما، زندگی بلاخره همه ی جاهای خالی را پر می کند، و خیلی زود در بازار فرصتی دیگر و شاید جذابتر از قبل ظهور کرد. نکته ی جالب اینکه این اخبار جدید از FCM یا Fine Chemical & Materials که خود بخشی از مجموعه بزرگ گروه فوروکاوا بوده و کاملاً در تملک این کمپانی است به گوش می رسید.

FCM proposed copper for audio and video applications, which is obtained in a process similar to forging. As emphasized in the Acoustic Revive company literature, one of the first companies to offer complete cables using this kind of copper, the new process is clear reference to the Japanese tradition of forging swords. Copper wire is repeatedly compressed (struck), which reduces its volume by 70%. The strokes, are made at a certain angle and direction, determined through experiments. This process is not so much concerned with removing copper impurities, as these would have been eliminated at an earlier stage, as with achieving the most compact arrangement of individual crystals, bridging the transitions between them, and therefore reducing a diode effect, i.e. uncontrolled electron hopping between the adjacent crystals. The repeated compression of copper

also pushes out the air and oxygen molecules present in the material.

مجموعه ی FCM مسی را برای مصارف صوتی و تصویری معرفی نمود، که در فرآیندی بسیار شبیه چکش کاری روی سندان بدست می آید. همانگونه که در مقاله ی منتشر شده از سوی کمپانی Acoustic Revive ، یکی از اولین تولید کنندگانی که توانست با استفاده از این نوع مس کابل های کاملی برای مصارف صوتی Hi-End را روانه بازار کند، به دقت به آن اشاره شده، فرآیند جدید تولید کابلها شباهت زیادی به روش های سنتی ژاپنی ها در آهنگری و ساخت شمشیرهای سامورائی دارد. مفتول مسی به دفعات و مکرراً فشرده (چکش کاری) می شود، که حجم آنرا تا ۷۰% کاهش می دهد. ضربه های چکشی در زاویه و جهت کاملاً مشخصی وارد می شوند که بیشتر و طی آزمایش و تجربه های به دست آمده تعیین شده اند. این فرآیند چندان در پی کاهش ناخالصی های مس نیست چراکه این ناخالصی ها در مراحل قبل از این می بایست رفع شده باشند. اما، هدف رسیدن به فشرده ترین چیدمان از کریستال های مس و پل زدن مابین فواصل این کریستال ها است، که نتیجتاً اثر دیودی را کاهش می دهد، مانند جهش های خارج از کنترل الکترون ها مابین کریستال های مجاور هم. فشرده سازی مکرر مس همچنین باعث به بیرون رانده شدن مولکول های اکسیژن و هوایی می شود که داخل مواد وجود دارند.

No, I'm not so smart to come up with this description on my own. It is based on the Furukawa technical materials prepared by engineers, not by audiophiles. The purity of copper obtained in this process may not seem impressive as the FCM website claims the percentage to be 99.996% or more. However, this material has a completely different structure than even the PCOCC copper. The thus obtained copper has been called PC-triple C, from Pure Copper-Continuous Crystal Construction. In the final production stage, the conductors are subjected to an aging process, where larger crystals coalesce with each other, forming monocrystalline areas.

نه! من آنقدر هم دانا نیستم که به تنهایی این توضیحات را نوشته باشم. این ها همه بر اساس دانش مهندسان فوروکاوا در زمینه فن آوری و مواد است و نه کار تعدادی اودیوفایل. خلوص مسی که در فرآیند FCM بدست می آید شاید چندان هم چشمگیر نباشد، آنگونه که وبسایت آنها مقدار این خلوص را بیش از ۹۹,۹۹۶ اعلام می کند. اما، این ماده ساختاری کاملاً متفاوت دارد حتی در مقایسه با مس PCOCC. مسی که در این فرآیند توسط FCM تولید شد با نام PC Triple C که مخفف Pure Copper Continuous Crystal Construction (ساختن ممتد کریستال مس خالص) است به بازار معرفی گردید. در آخرین مرحله از تولید، رسانای بدست آمده تحت سایش و فرسایش قرار میگیرد که باعث می شود کریستال های بزرگتر با یکدیگر هم آمیخته شده نواحی بزرگ تک-کریستالی را تشکیل دهند.

The current Acoustic Revive product lineup includes:

در حال حاضر مجموعه محصولات آکوستیک ریوایو که از مس PC Triple C بهره می برند شامل این اقلام است:

RCA RCA-1.0 triple C-FM analog interconnect XLR XLR-1.0 triple C-FM analog interconnect PHONO-1.0 triple C-FM analog Phono interconnect RCA COX-1.0 triple C-FM digital interconnect AES/EBU AES-1.0 triple C-FM digital interconnect SPC- triple C-FM speaker cable

Soon, there will also be available:

همچنین به زودی محصولات زیر نیز به این فهرست افزوده خواهند شد:

POWER STANDARD-triple C-FM power cord RAS-14 triple C-FM mains filter SPC-REFERENCE-triple C bulk speaker cable

To produce their cables Acoustic Revive uses PC-triple C conductors from FCM, but in its own configuration and terminated with own connectors. The interconnects have a semi-balanced design, where the positive and return signal are run in two identical solid-core conductors. The latter have a smaller cross section than those used in the previously offered RCA-1.5PA interconnects and, hence, the new cables are more flexible. Shielding is provided in the form of a goose-bump-type copper

'snake', covered with a black mesh. The connectors used are the excellent, rhodium plated RUR-1.

کمپانی آکوستیک ریویو برای تولید کابلهایش از رسانای PC Triple C محصول FCM استفاده می کند، اما با تنظیمات خودش و با کانکتورهایی که محصول خودش می باشند. کابل های اینترکانکت از طراحی نیمه بالانس برخوردار اند، روشی که در آن سیگنال های مثبت و برگشت هر یک در رساناهای تک-هسته ای مشابه هم عبور داده میشوند. این محصول اخیر از قطر کمتری نسبت به آنچه در مدل قبلی RCA-1.5PA استفاده میشد برخوردار است لذا این کابل جدید انعطاف پذیری بیشتری دارد. پوشش بیرونی کابل های تک-هسته ای یک شیلد مورمور کننده متشکل از "ماری" به هم تنیده از سیم های مسی است که با توری سیاه رنگی پوشانده شده است. کانکتورهای بکار رفته در این مدل از کابل های اینترکانکت RCA نیز مدل شاهکار RUR-1 می باشد که با رودیوم پوشش داده شده است.

But this is not the end of innovations. Mr. Ishiguro has long experimented with components that minimize noise, but here he applied them in his cables for the first time. When we disassemble his RCA plug, we will see inside, on the "positive" conductor, a small, green "roller". This is not an ordinary ferrite ring but rather an expensive component called FINEMET (hence the 'FM' in the cable name). The owner of the patent and supplier of finished products that use this material is Hitachi Metals, Ltd. Finemet is an amorphous metal obtained by rapid cooling of a molten alloy, which comprises Fe, Si, B, and small amounts of Cu and Nb. By heating the alloy to a temperature higher than its temperature of crystallization, the metal changes its structure to Nano-crystalline.

اما، این پایان ابداعات و اختراعات نبود. آقای کین ایشیگورو، مدیر کمپانی آکوستیک ریویو، سالهای مدیدی است که بر روی کامپننت هایی که قادر به کاهش سطح نویز می باشند تجربیات فراوانی کسب کرده است، ولی در این مقطع او از تمام این دانش برای اولین بار در تولید کابل هایش بهره می جوید. وقتیکه یکی از فیش های RCA مثل RUR-1 را از هم باز کنید، روی پایه رسانای مثبت حلقه ای سبز رنگ را ببینید. این حلقه ئی معمولی از هیدراکسید آهن نیست بلکه کامپننتی گران بهاست با نام فاینمت (FINEMET)، که از همینجا پسوند FM در نام کابلهای آکوستیک ریویو پدیدار شده است. صاحب امتیاز این اختراع و تامین کننده محصول نهایی فاینمنت کمپانی معظم هیتاچی متالز می باشد. فاینمنت در واقع فلز با ساختاری بی نظم است که از طریق سرد کردن سریع آلیاژ مذابی متشکل از آهن، سیلیکون، بورون و مقادیر ناچیزی مس و نیوبیوم بدست می آید. با حرارت دادن آلیاژ تا بیش از حرارت تبلور یا کریستالیزاسیون آن، این فلز ساختارش را به نانو-کریستال تغییر می دهد.



Also the cross-section of the conductors used in speaker cables is slightly smaller than before, hence they are somewhat more flexible, too. The cable ends, which are terminated with the fantastic RBN-1/RYG-1 banana or spade connectors, look different than those of the previous AR cables. The latter had transparent sleeves, and the new cables use white sleeves. They are, however, still solid-core type of cables.

همچنین قطر مقطعی رسانایی که در ساخت کابل‌های تک-هسته ای بلندگو استفاده شده کمی کوچکتر از کابل قبلی است، از همینرو این کابل‌های بلندگوی جدید نیز انعطاف پذیرتر اند. انتهای کابلها با فیش های استثنایی RBN-1/RYG-1 (بانانا یا اسپید) بسته شده اند، که متفاوت از دیگر محصولات آکوستیک ریوایو است. کابل قدیمی با پوششی شفاف پوشانده شده بود ولی مدل جدید با پوششی سفید رنگ بیرون می آید. اما، همه ی این مدلها همچنان تک-هسته ای هستند.

The new cables have not yet been widely tested and reviewed. Mr. Ishiguro has taken care, however, that they are received by Japanese journalists from 14 audio magazines to (anonymously) express their opinions. As appears from the English translation that I have received, their reactions were enthusiastic.

تاکنون این کابل های جدید به گستردگی تست و ریویو نشده اند. اما، آقای ایشیگورو به من اطلاع داد که تا آنزمان بیش از ۱۴ نشریه تخصصی صدا تا اشخاصی ناشناس مبادرت به ارسال نظراتشان به کمپانی نموده اند. آنچه میشد از ترجمه این متون فهمید این بود که واکنش اغلب آنان بسیار مشتاقانه بوده است.

To conclude this section, here is the Acoustic Revive cable upgrade list:

برای پایان دادن به این بخش، در زیر فهرستی از مدل‌های ارتقاء یافته و نام های جدید آنها آورده شده است:

RCA-1.5PA ^ RCA-1.5 triple C-FM

XLR-1.5PA ^ XLR-1.5 triple C-FM

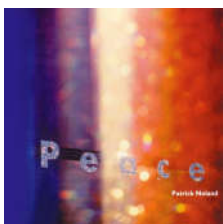
COX-1.5PA ^ COX-1.5 triple C-FM

SPC-PA ^ SPC-triple C

Albums auditioned during this review

اما، آلبوم هایی که برای انجام این تست و نوشتن ریویو مورد استفاده قرار گرفتند شامل موارد زیر می باشند:

- Patrick Noland, *Peace*, Naim Audio naimcd065, CD (2002).



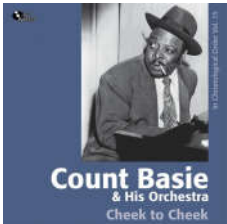
- Jerzy Milian Trio, *Bazaar*, Polskie Nagrania "Muza"/GAD Records GAD CD 017, "Polish Jazz vol 17", CD (1069/2014).



- Vangelis, *Spiral*, RCA/BMG Japan 176 63561, K2 SHM-CD (1977/2008).



- Count Basie, *Cheek to Cheek*, TIM The International Music Company 204549-202, "Past Perfect. 24 Carat Gold Edition", gold-CD, (2000).



Using something on a daily basis, something that is of a good quality and does its job well, and meets our needs, we tend to forget its existence. That is, we are aware of having it yet this awareness manifests in our confidence and peace of mind, directly resulting from the fact of using it. Even driving a luxurious 100,000 USD limousine on an everyday basis, we get used to it after some time and it becomes something perfectly normal. We stop "hearing" how soundproof the interior is or notice its performance, nor are we any longer surprised at how comfortable it is.

We take it all for granted.

مصرف و استفاده کردن چیزی بصورت روزانه و روزمره، چیزی که از کیفیت خوبی برخوردار است و کارش را به درستی انجام میدهد، و نیازهای ما را مرتفع می کند، چیزی است که ما وجودش را فراموش می کنیم. چیزی است که، ما از داشتنش آگاهی داریم اما این آگاهی در اعتماد و آسودگی خیال ما تجلی می کند، که مستقیماً برخاسته از مصرف آن چیز است. حتی راندن یک اتومبیل 100.000 دلاری بصورت روزمره باعث عادتمان به آن شده و پس از مدتی تمام آن کیفیات به امری عادی تبدیل می شوند. پس از مدتی ما دیگر اینکه داخل این اتومبیل چقدر از نظر صوتی عایق است را "نمیشنویم" و یا کارایی بی نظیر آنرا نادیده میگیریم، همانگونه که دیگر از راحتی زیاد آن ذوق زده نمی شویم. گویی همه ی اینها امکاناتی عادی و به سادگی در دسترس اند.

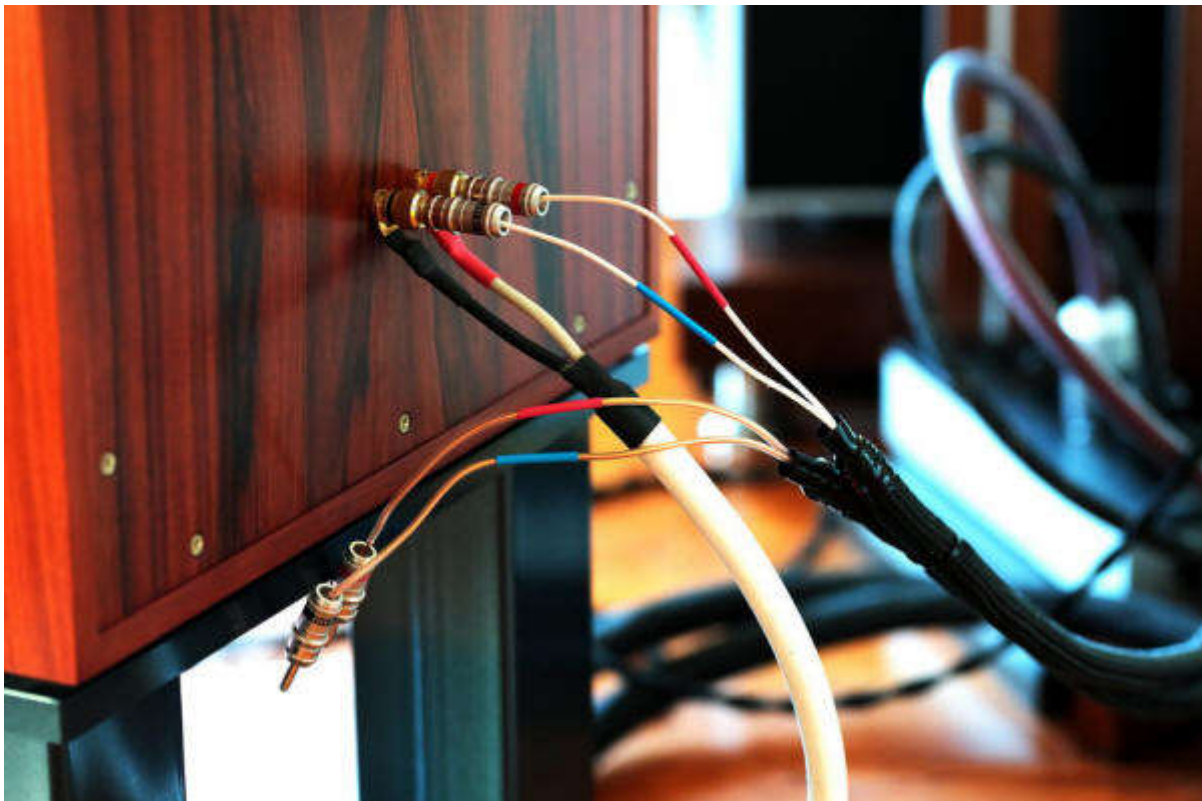
I believe that each one of us, audiophiles and music lovers, could think of at least one audio product that would make for such a "tacit support." When everything changes in our audio system, when we try to determine this or that new component, our "friend" is still there, it really IS.

من باور دارم که هر یک از ما، اودیوفایل ها و دوستداران موسیقی، حداقل یک کامپننت صوتی داریم که می تواند "در سکوت به خدمت رسانی" خود ادامه دهد. وقتیکه همه ی اجزاء سیستم صوتی ما تغییر می کنند، جاییکه در حال سبک سنگین کردن چیزهایی هستیم باید بروند، آن "دوست قدیمی" همچنان همانجاست... واقعاً همانجاست!

I do have quite a few such products in my reference system. Actually, come to think about it, they all belong to that category. Using them, I don't need to worry about anything and I trust them. There are better components on the market, I have no doubt about it whatsoever. Not "much" better, though, but simply "a bit" better and mostly just "different." And all of them are much, much more expensive. Sooner or later, I will most likely replace the front end, preamplifier, power amplifier, cables and

isolation accessories. However, I will have to seriously consider if the change makes sense i.e. whether the improvement of certain sonic aspects will not cost me something I already have. The fact that something is better does not always mean it is better for us.

من در سیستم رفرنس خود چند قلم از این محصولات را دارم. در واقع، وقتیکه فکر می‌کنم، میبینم همه ی این محصولات را در دسته ی رفرنس ها قرار داده ام. وقتی از آنها استفاده می‌کنم، نیازی نیست نگران چیزی باشم و به آنها اعتماد محض دارم. من شک ندارم که در بازار کم و بیش محصولات بهتری یافت می‌شود. گرچه چندان بیشتر هم "بتر" نیستند، اما مختصراً "یک ذره" بهتر اند و بیشتر واژه ی "متفاوت" به درستی توصیفشان می‌کند. و البته این محصولات بسیار بسیار گران قیمت تر از محصولات مورد نظر من می‌باشند. دیر یا زود، من مایل خواهم بود که اجزای اصلی سیستم خود را تغییر دهم، مثل پری آمپلی فایر، پاور آمپلی فایر، کابلها و اکسسوری های عایق و نویزگیرها. اما، می‌بایست بصورت جدی به این فکر کنم که این تغییرات معقول باشند، یعنی ارتقاء یکی از جنبه های صدا نباید به قیمت از دست دادن چیزی باشد که تاکنون در اختیار داشته ام. این واقعیت که چیزی بهتر است الزاماً به این معنا نیست که برای ما نیز بهتر است!



One component of my reference system that does not get much attention, even though I use it each time I review electronics, are Acoustic Revive cables: the RCA-1.8PA interconnect, the XLR-1.8PA interconnect and the SPC-PA speaker cable (the numbers in their names denote their length, respectively). I have owned them for two years now and every amplifier and every source I have reviewed had the chance to meet them. In the footer under the text of the review ("reference system"), I list them as part of the "system II". My main cables are the [Siltech Royal Signature Series Double Crown Empress](#) interconnect and the speaker cable has always been the [Tara Labs Omega Onyx](#). But there have been countless occasions when the Acoustic Revive cables were much handier and they would then become the "system I."

یکی از کامپننت های متصل به سیستم رفرنس من که هیچ توجهی به خود جلب نمی‌کند، گرچه که من هر بار که وسیله ای الکترونیکی را تست و ریویو می‌کنم از آن استفاده می‌کنم، کابلهای RCA-1.8PA و XLR-1.8PA و SPC-PA محصول کمپانی آکوستیک ریوایو بوده اند. اینک بیش از

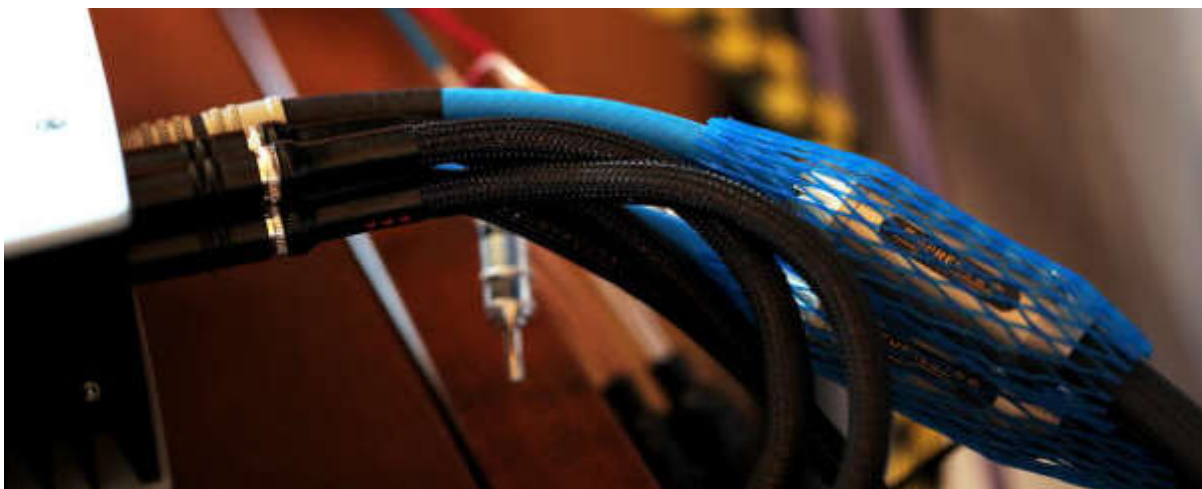
۲ سال است که آنها را در اختیار دارم و طی این مدت تمامی تست هایی که از آمپلی فایرها و سورس های گوناگون انجام داده ام با استفاده از آنها صورت گرفته اند. در ابتدا این کابلها را در سیستم رفرنس شماره ۲ خود قرار داده بودم و در سیستم رفرنس شماره یک از کابلهای اینترکانکت سیلتک رویال سیگنچر سری دابل کراون ایمپرس و برای کابل بلندگو هم از امگا اونیکس محصول تارا لب استفاده می کردم. اما پس از آن موقعیت های بیشماری رخ دادند که محصولات آکوستیک ریویو بسیار سودمند تر واقع شدند و رفته رفته خود را وارد سیستم رفرنس شماره یک من نمودند.

Despite all that, I have never officially reviewed them. How stupid of me! I should have said all the good things and not hide it from others. I should have praised them more and their part in shaping the sound of even very expensive audio components and systems.

به رغم همه ی اینها، من هیچگاه آنها را رسماً نقد نکردم. چقدر احمق بوده ام! من می بایست زودتر از این همه ی نکات خوب آنها را بازگو می کردم و نه آنکه مخفی شان کنم. می بایست آنها را برای نقش مهی که در شکل دادن به صدای حتی گرانبه ترین کامپننت ها و سیستم های صوتی داشته اند بیشتر می ستودم.

I have, however, been given a second chance from fate, or rather from Acoustic Revive, to mend that. The new cables were created out of necessity; they are not a development version of the former models and they open a brand new chapter for the company. This time I will not fail and will try to describe in a few words how they differ from other reference cables - the Siltech and Tara Labs. Mr. Yoshi Hontai, the Acoustic Revive representative, sent me the cables just after the first batch had been completed. That is why this is the first complete review of the Triple-C FM cables in the world and (almost) definitely the first on in English.

اما به هر سو، به من فرصتی دوباره بخشوده شد، نهی دانم از سوی دست تقدیر یا از طرف آکوستیک ریویو، تا این کوتاهی را جبران کنم. کابلهای جدید از پی ضرورت پیش آمده خلق شده اند ازینرو نسخه ارتقاء یافته ای از مدل های قبلی نیستند بلکه فصل نوینی برای کمپانی آکوستیک ریویو و برای کل صنعت کابل سازی محسوب میشوند. اینبار غفلت نخواهم کرد و مختصراً تفاوت آنها را با دیگر کابل های رفرنس شرح خواهم داد - کابل های مانند سیلتک و تارا لب. آقای یوشی هونتانی، نماینده این کمپانی در ژاپن، به مجرد آنکه اولین محموله از این کابلها آماده شد نمونه هایی را برای من ارسال نمود. پس به همین دلیل است این مقاله (تقریباً) اولین ریویوی کامل از کابل های FM PC Triple C در دنیاست و قطعاً اولین آن به زبان انگلیسی!



"In a few words" is a deliberate phrase. Their character, if one knows the former version, is easy to pinpoint and describe. As are the changes they bring into the system. Hence, there is no need to elaborate too much.

The sound is more open and more energetic in the midrange and in the treble than with the PCOOC-A cables. The new cables are not brighter, though. We are dealing here with something different than just a change of tonal quality. The new connects are much better resolving and differentiating. The older ones do not seem to lack anything in that department, until we compare them with something far more expensive or with the Triple-C FM. Then you can hear that the sound is covered with a hint of patina. Had they been cables of some lesser quality, I would have said that the sound comes as if from behind a curtain. But we are talking high-end here and the things that, at the first glance of an untrained eye, seem to be one thing, turn out to be something different after "learning" the new sound and after being given time for accommodation and "training". That is why the word "patina" describes precisely what I have in mind. It is a "noble" and even desirable patina. At the same time, it is not entirely transparent and it affects and changes everything it covers.

"در چند کلمه" یک جمله تعمق برانگیز است. اگر کسی مدل‌های قبلی را بشناسد به سادگی می‌تواند شخصیت آنها را نیز شرح دهد. همانطور که می‌تواند تغییراتی که این محصولات وارد سیستم صوتی می‌کنند را نیز توضیح دهد. بنابراین، نیازی به شاخ و برگ دادن اضافه نیست. صدای کابل‌های جدید به وضوح در ناحیه ی میدرنج و تریبل بازر و انرژتیک تر از مدل‌های PCOCC-A می‌باشد. گرچه کابل‌های جدید روشنتر نیستند. آنچه که اینجا با آن سر و کار داریم چیزی است متفاوت از فقط یک تغییر در کیفیت تونال صدا. کابل‌های جدید، اما، از تفکیک و تمایز بسیار شاخصتری برخوردار می‌باشند. مدل‌های قبلی نیز چیزی در این حوزه کم نداشتند تا زمانیکه با یک کابل بسیار گرانتر و یا با کابلی از جنس PC Triple C مقایسه نشده باشند. اینجا شما می‌توانید بشنوید که صدا در لایه ی ظریفی از پتینه پیچیده شده است. اگر اینها کابل‌های کم کیفیتی بودند، آنگاه من میگفتم که صدا از پشت پرده شنیده میشود. ولی اینجا حرف از یک مدعی Hi-End در میان است و مسئله اینست که این صدا در نگاه اول یک چیز است، و پس از گذشت مدتی زمان و "آموزش دیدن" گوشها، ماهیت آن تغییر می‌کند و این تغییر ادراک شما همچنان با گذشت زمان و باز هم "تمرین" و فرصت دادن به خود ارتقاء می‌یابد. به همین دلیل است که "پتینه" دقیقترین توضیح از آنچه است که من در ذهن دارم. این یک پتینه ی "با شکوه" و حتی دلپذیر است. در عین حال، این پتینه تماماً شفاف نیست و این امر هر آنچه که تحت پوشش آنست را تحت تاثیر قرار می‌دهد.

Surprisingly, even though both the old and new Acoustic Revive cables are so different their sonic texture remains the same. Using any other cable, even the Tara Labs or the Siltech, we can pinpoint the differences in a blink of an eye. They are structural in character, i.e. they influence the perception of the sound as a whole, and of the way we approach the sound. Both the old and new cables from Acoustic Revive seem to share some common "ground". It has to be none other than Mr. Ken Ishiguro himself, the owner of the company, who made the Triple-C cables a better version of those that used PCOOC-A conductors, at the same time striving not to depart too far from the "blueprint" developed over the years. After all, he uses his own cabling in his numerous excellent audio systems (you can find more information about Mr. Ishiguro's systems [HERE](#)).

به نحوی غافلگیر کننده، گرچه مدل‌های جدید و قبلی آکوستیک ریوایو با هم تفاوت‌های زیادی دارند، اما همچنان بافت صدای آنها شبیه به هم باقی مانده است. با استفاده از دیگر کابلها مانند تارا لب و سیلتک می‌توانیم تفاوت‌ها را به فاصله پلک به هم زدن دریابیم. کاراکتر آنها خیلی ساختارگرا است، یعنی آنها کاملاً درک از صدا را تحت تاثیر قرار می‌دهند، و همینطور می‌توانند بر نوع برخورد ما با موسیقی نیز اثر گذارند. اما، همه مدل‌های سری قبل و جدید آکوستیک ریوایو ظاهراً در "مفاهیم" مشترکی با هم سهیم اند. یقیناً کسی به جز خود آقای ایشیگورو نمی‌تواند پشت همه ی این تصمیمات بوده باشد، مالک کمپانی آکوستیک ریوایو، کسی که کابل‌های PC Triple C را به عنوان نسخه ی بهتری از مدل‌هایی که از رسانای PCOCC-A تهیه میشدند ساخت و در عین حال تلاش کرد تا از طرح اولیه ای که سالها توسعه داده بود نیز چندان

فاصله نگیرد. هرچه که باشد او از کابل‌های تولید خودش در سیستم های صوتی متعددی که دارد بهره میبرد (شما می توانید فهرست دقیق و اطلاعات تکمیلی درباره سیستم های صوتی شخصی آقای کن ایشیگورو را در [این پیوند](#) بیابید).

As I have said, the sound with the new cables is more open. This is a rather big lap and deep change. The new version is more detailed, which is fine with me. In my opinion, the detail-ness in itself is a sonic distortion and one of the more irritating at that, often to the point of disqualifying a given product. If you play a recording and at first you hear details and only then the whole, it means that you are in a deep s.... Pardon my French but it is better to shake it off here and now than to follow the futile path and waste your life on poor sound and incomplete music.

همانطور که پیشتر گفتم، صدا با کابل های جدید به مراتب بازرتر است. این بیشتر یک بستر وسیع و تغییری عمیق است. صدا در نسخه جدید جزئیات بیشتری را در خود دارد، که برای من عالی است. به نظر من، خود جزئیات بیش از حد در صدا نوعی اعوجاج صوتی است و یکی از آزار دهنده ترین انواع دیستورشن است که گاهی می تواند تا جایی پیش رود که یک محصول را کاملاً از رده خارج کند. اگر یک موسیقی را پخش کردید و اول جزئیات را شنیدید و سپس کل موسیقی را، بدان معناست که در منجلاب اسیر شده اید! عذرخواهی فرانسوی من را بپذیرید اما بهتر است جلوی ضرر پیروی از یک مسیر بیهوده را از همین جا بگیرید و عمر خود را با شنیدن موسیقی ناقص با صدایی ضعیف هدر ندهید!

The Triple-C FM brings lots of detail, more than the older version. Details have their role to play and impressing the listener is definitely not the one. They do what they are supposed to do in every good product like the Siltech and the Tara Labs: they build up a rich presentation. The new cables bring "life" to the system, make it change from one CD to the other. In an extremely profound way they change the soundstage depth, which is exceptionally difficult to achieve in audio. Here it is served effortlessly, because we are still talking about the sound that is vivid and "ductile." The tonality is great. The tonal balance is a bit higher than before but not much. A big energy in the midrange and at the top end results in perceiving the cables as more distinctive and explicit. Certainly not brighter; that is not what I mean.

کابل‌های PC Triple C جزئیات زیادی را انتقال می دهند، بیشتر از نسخه های قبلی. جزئیات صدا وظایف دقیقی برای ایفا کردن دارند اما به هیجان آوردن شنونده قطعاً شامل آنها نمی شود. آنها کاری را می کنند که در همه ی محصولات عالی مانند سیلتک و تارا لب باید انجام دهند: این جزئیات ارائه ئی غنی از موسیقی را بنا می کنند. کابل های جدید، ازینرو، "زندگی" را به سیستم من آوردند، و آنرا از هر CD به CDی بعدی تغییر دادند. به نحوی -به غایت اثرگذار- عمق صدا-تصویر را تغییر می دهند، که رسیدن به نتایجی اینچنین در صدا کاری بس دشوار است. اینجا که این کابل ها بی وقفه خدمت کردند، چراکه ما هنوز از صدایی حرف میزنیم که بسیار واقعی و "جهتمند" است. تونالیتته و رنگ آمیزی صدا عالی است. توازن تونالهای صدا کمی بیشتر از قبل است اما نه زیاد. انرژی زیادی که در ناحیه میدرنج و بالای صدا وجود دارد این کابل را بعنوان کابلی متمایز و واضح به ما می‌شناساند. اما یقیناً نه یک کابل روشنتر؛ این دقیقاً همانچیزی است منظور من نبوده است.

Let us now talk about how the Acoustic Revive are different from more expensive cables and about a few things that were good in the PCOOC-A cables. The former flagship cables from Mr. Ishiguro seemed to sound denser. The new ones do not lack anything but the greater amount of information that they offer causes them not to be so unequivocally silky smooth. Fewer details combined with a slightly rounded attack resulted in a milder and friendlier sound of the previous model. The new cables have something in the sonic "foundation" that makes them easy to fit any audio system. But it is now combined with more precisely defined edges so the system needs to be more "civilized" than before in order not to overemphasize them.

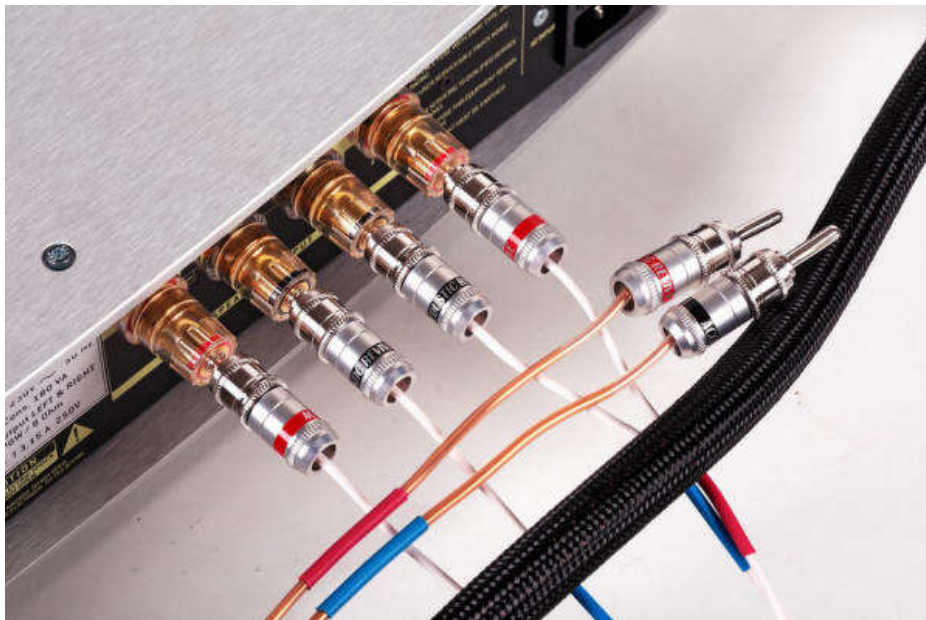
حالا اجازه دهید تا راجع به اینکه چگونه محصولات آکوستیک ریویو با دیگر کابل های بسیار گرانبهاتر تفاوت دارند و درباره ی چند نکته ای که در کابل های PCOCC-A امتیاز محسوب میشدند کمی صحبت کنیم. کابل های جدید و گل سرسبد آقای ایشیگورو ظاهراً صدای منسجم تر دارند. کابل های جدید هیچ کم و کسری ئی ندارند اما میزان بسیار زیاد اطلاعاتی که از این کابلها عبور می کنند باعث می شود که صدا با وضوح زیاد ابریشمی و نرم نباشد. در مدل های پیشین جزئیات کمتر به همراه آتک های (Attack) که کمی گرد و نرم شده بودند صدای ملایم و دوستانه تر ارائه می کردند. کابل های جدید، اما، چیزی در "ساختار صوتی" خود دارند که آنها را برای هر سیستمی مناسب و سازگار می سازد. ولی اینبار صدا را لبه هایی که با دقت تعریف و تبیین شده اند حمایت می کنند پس سیستم صوتی می بایست کمی "متمدن" تر از قبل باشد تا کابل ها را مجبور به تاکید بیش از حد نکند.

My reference cables have a deeper sound and darker background. And a better dynamics. But their character is close to what the cables from Japan show. It is based on the harmony of the opposites, like open-dark or resolving- homogeneous.

کابل های رفرنس من صدای عمیقتر و پس زمینه ای تیره تر دارند. و البته داینامیک بهتر. اما کاراکتر آنها بسیار شبیه به آنچه چیزی است که این کابل های ژاپنی نشان میدهند. این مبتنی است بر هارمونی متضادها، مثل تیره ی روشن یا همگنی متلاشی.

The new Triple-C FM cables are not a change for change's sake. Created out of necessity, they bring in a real sonic improvement, at the same time maintaining the "trademark" Acoustic Revive sound. They are open and distinctive but smooth and dense as well. They have a very natural way of handling the rhythm and incredible dynamics. The bass is not as dense as before but it is audible that previously it was warmer and not as well differentiated, which made it seem larger. That must be one of the most important changes in any Acoustic Revive product I have ever come across.

کابل های جدید PC Triple C FM تغییر فقط برای "تغییر دادن" نیست. با محصولی که از روی ضرورت ابداع و تولید شد، آنها توانستند ارتقاء جدی ئی در صدا ایجاد کنند، و در عین حال "مهر و امضای" صدای آکوستیک ریویو را نیز حفظ کنند. این کابلها به همان اندازه که صدای باز و متمایز دارند احساس نرمی و انسجام انرژی در صدا را نیز در خود دارند. این کابلها روشی بسیار طبیعی را در انتقال ریتم ها دارند و البته داینامیکی حیرت آور. صدای باس به اندازه قبل منسجم نیست و این کاملاً محسوس است که صدای باس در مدل قبلی گرمتر بوده ولی هرگز به این اندازه متمایز و تفکیک شده هم نبوده است، و این میزان از تفکیک در صدای باس است که صدای این کابل را بزرگتر به نظر می رساند. این ارتقاء در صدای باس و تفکیک کم نظیر آن بدون شک یکی از مهم ترین تغییراتی است که صدای کابل های آکوستیک ریویو به خود دیده است.



Conclusion

I was planning for a few words but it came (turned) out as usual. For the purpose of this review, this time I only auditioned four albums. Over and over again, but there were only four of them. The changes that I managed to isolate were reproducible. Swapping the cables under review in different systems, and with various products, also brought reproducible results. Hence, what I am writing will be equally important in any audio system, not limited to my own.

نتیجه گیری

من قصد داشتم فقط چند کلمه بنویسم اما طبق معمول نشد. برای انجام این تست و نوشتن ریویو من اینبار فقط جمعاً چهار آلبوم موسیقی را مورد نظر قرار دادم. بارها گوششان دادم اما فقط آن چهار آلبوم را. تغییراتی که من توانستم درک کنم همگی قابل تولید مجدد بودند (یعنی اتفاقاتی بودند تجدید پذیر و تکرار شونده). در طول تست، کابل ها را در سیستم های دیگری نیز امتحان کردم، و حتی با محصولات گوناگون، که همواره نتایجی تجدید پذیر و تکرار شونده را به دنبال داشتند. بنابراین، آنچه اینجا می نویسم به طور برابر شامل حال همه ی سیستم های صوتی می شود و نه فقط محدود به سیستم صوتی خودم.

New does not always mean better, although we expect nothing less than that of major audio manufacturers. Acoustic Revive is a company I trust. It has won my trust with its exceptional products and the philosophy behind them. I do not, therefore, look at it as my opponent, which is sadly quite common in the audio industry, or as someone that wants to extort money from me. If Acoustic Revive changes anything, it's because it has something better to offer, which has been approved by its owner, and which he uses in his own systems (several of them).

Even if I do not always understand it immediately, I tend not to reject it or rule out on the spot, but rather try to figure out what's going on. That is how trust works and it has never failed me. To find such a company, such a person, is like winning the Lottery. A well-deserved RED Fingerprint Award.

یک چیز جدید الزاماً به معنی بهتر نیست، گرچه ما چیزی غیر از این را از یک تولید کننده بزرگ محصولات Hi-End صوتی توقع نداریم. آکوستیک ریویو کمپانی ئی است که من به آن اعتماد کامل دارم. این کمپانی اعتماد من را با محصولات استثنائی و فلسفه ی پشتشان به خود جلب کرده است. به همین دلیل، من آنها را به چشم رقیب خود نمی نگرم، که شوربختانه در صنعت صدا بسیار رایج شده است، یا به چشم کسی که می خواهد به زور از جیب من پول بیرون بکشد. اگر آکوستیک ریویو چیزی را تغییر می دهد، فقط به این دلیل است که آنها چیز بهتری در آستین دارند که عرضه کنند، امری که قطعاً از سوی دارندگان محصولات این کمپانی تایید می شود، و یا از آنجا که خود کین ایشیگورو اولین و جدی ترین مصرف کننده ی محصولات کمپانی خودش است. حتی هرگاه که من یکی از این محصولات فوراً درک نکرده ام، هیچگاه آن محصول پس نفرستاده ام و یا از مرکز توجه ام خارجش نکرده ام، بلکه تلاش بیشتری کرده ام تا سر در بیاورم که دقیقاً چه چیز را نمی فهمم. اعتماد اینگونه کار می کند و هیچگاه منرا پشیمان نکرده است. یافتن چنین کمپانی ئی، چنین شخصی (آقای ایشیگورو)، به مانند برنده شدن در لاتاری است. جایزه RED Fingerprint کاملاً محقانه به این کمپانی اعطا شده است.

More Info: www.acoustic-revive.com

MADE IN JAPAN

Iran Distributor
Avin Ava Arta Co.

www.avinava.com

[@avinavaarta](https://www.instagram.com/avinavaarta)

